

TECHNICAL DESCRIPTION

RÉSERVE DE BIODIVERSITÉ DU PLATEAU-DU-LAC-DES-HUIT-CHUTES (s. 1)

[Translation of the technical description filed in French only at the office of the Surveyor-General of Québec of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.]

A territory of irregular shape situated in the township of Chastelain, in the watersheds of Rivière Shipshaw and Rivière Betsiamites, in the unorganized territory of Mont-Valin, in the administrative region of Saguenay-Lac-Saint-Jean, and in the registration division of Chicoutimi. The perimeter of the territory may be described as follows:

PARCEL A

Starting from a point situated at the intersection of the southeastern shore of Lac Desmeules with a line parallel to and at a distance of 20 metres from the southwestern right of way of an unnamed road, being point 1 (5 424 518 m North, 278 578 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, to the northern limit of a surface mineral substance extraction site at point 2 (5 423 050 m North, 279 701 m East);

Thence, in a westerly and southerly direction, around the said site, in such a way as to exclude it from the biodiversity reserve, to points:

3 (5 423 060 m North, 279 589 m East);

4 (5 422 948 m North, 279 563 m East);

Thence, in an easterly direction, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres northwest of the centre line of an unnamed road, being point 5 (5 422 940 m North, 279 644 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, to the northern limit of a surface mineral substance extraction site at point 6 (5 419 060 m North, 282 208 m East);

Thence, in a southwesterly and southerly direction, around the said site, in such a way as to exclude it from the biodiversity reserve, to points:

7 (5 419 048 m North, 282 174 m East);

8 (5 418 830 m North, 282 213 m East);

Thence, in a northeasterly direction, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, being point 9 (5 418 966 m North, 282 364 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, to the western limit of a surface mineral substance extraction site at point 10 (5 418 194 m North, 283 163 m East);

Thence, in a southerly and easterly direction, around the said site, in such a way as to exclude it from the biodiversity reserve, to points:

11 (5 418 115 m North, 283 167 m East);

12 (5 418 110 m North, 283 256 m East);

Thence, in a northerly direction, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres south of the centre line of an unnamed road, being point 13 (5 418 217 m North, 283 257 m East);

Thence, in a generally easterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres south of the centre line of an unnamed road, to the intersection with the southwestern right of way of an unnamed road, being point 14 (5 418 207 m North, 283 464 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along the southwestern right of way of an unnamed road, to point 15 (5 418 128 m North, 283 569 m East);

Thence, in a southerly direction, along a straight line on a bearing of 180°27'52" over a distance of approximately 36 metres, to point 16 (5 418 092 m North, 283 569 m East);

Thence, in an easterly direction, along a straight line on a bearing of 89°54'21" over a distance of approximately 63 metres, to the intersection with the western shore of Lac Léger, being point 17 (5 418 092 m North, 283 632 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the northwestern shore of Lac Léger, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres south of the centre line of an unnamed road, being point 18 (5 418 277 m North, 283 738 m East);

Thence, in a generally easterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres south of the centre line of an unnamed road, to the intersection with the eastern shore of Lac Léger, being point 19 (5 418 285 m North, 283 761 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northeastern shore of Lac Léger, to the intersection with the southwestern bank of an unnamed stream, being point 20 (5 417 166 m North, 284 552 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the southwestern bank of an unnamed stream and the southeastern bank of another unnamed stream in such a way as to exclude the said streams from the biodiversity reserve, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, being point 21 (5 417 195 m North, 284 609 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, to the intersection with the western shore of an unnamed lake, being point 22 (5 417 011 m North, 284 935 m East);

Thence, in a generally easterly direction, along the northern shore of an unnamed lake, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres south of the centre line of an unnamed road, being point 23 (5 417 005 m North, 284 991 m East);

Thence, in a generally southerly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres southeast, southwest and west of the centre line of several unnamed roads, in such a way as to pass west of Lac de la Chique, north and west of Lac de la Tente, east of Lac Mercier and northwest and north of Lac Pierre, to the intersection with the southwestern bank of an unnamed stream, being point 24 (5 412 599 m North, 285 406 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern bank of several unnamed streams and the southwestern shore of an unnamed lake and Lac Julia, to point 25 (5 413 054 m North, 284 650 m East);

Thence, in a northwesterly direction, along a straight line on a bearing of 296°33'54" over a distance of approximately 65 metres, to the intersection with the eastern shore of Lac Mandan, being point 26 (5 413 083 m North, 284 592 m East);

Thence, in a generally southwesterly direction, along the southeastern shore of Lac Mandan, Lac du Cuisinier, Lac Dobe and several unnamed lakes, the southeastern bank of several unnamed streams, and the southern bank of an intermittent watercourse, to point 27 (5 411 211 m North, 279 714 m East);

Thence, in a westerly direction, along a straight line on a bearing of 254°41'36" over a distance of approximately 98 metres, to point 28 (5 411 185 m North, 279 619 m East);

Thence, in a generally southwesterly direction, along the southern bank of an intermittent watercourse, the southeastern shore of Lac Derosier, the southeastern bank of several unnamed streams and the southeastern shore of an unnamed lake, to the intersection with the northeastern shore of Lac des Huit Chutes, being point 29 (5 410 718 m North, 278 918 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern shore of Lac des Huit Chutes, to the intersection with the northwestern bank of an unnamed stream, being point 30 (5 413 667 m North, 275 375 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the northwestern bank of several unnamed streams, the northwestern shore of an unnamed lake and Lac du Jaseur, and the northwestern bank of an intermittent watercourse, to point 31 (5 414 761 m North, 276 017 m East);

Thence, in an easterly direction, along a straight line on a bearing of 85°01'48" over a distance of approximately 162 metres, to the intersection with the western shore of Lac du Grappin, being point 32 (5 414 775 m North, 276 178 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the western shore of Lac du Grappin, the western bank of an unnamed stream, the western shore of Lac à Jack, the northeastern shore of Lac à Jack and the northeastern bank of an unnamed stream and Rivière des Huit-Chutes, to point 33 (5 415 095 m North, 276 725 m East);

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line on a bearing of 47°21'33" over a distance of approximately 430 metres, to point 34 (5 415 386 m North, 277 041 m East);

Thence, in a northerly direction, along a straight line on a bearing of 19°12'16" over a distance of approximately 188 metres, to the intersection with the southern shore of an unnamed lake, being point 35 (5 415 564 m North, 277 103 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern shore of several unnamed lakes, the southwestern bank of several unnamed streams, the southwestern shore of Lac de la Gueule, Lac Levasseur and Lac à Jos, the southwestern bank of Ruisseau Harvey and the southwestern shore of Premier Lac, to the intersection with the northwestern bank of an unnamed stream, being point 36 (5 419 011 m North, 275 434 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the northwestern bank of several unnamed streams and the northwestern shore of Lac Arseneault, Lac Katshessimun and Lac de l'Irlandais, to point 37 (5 420 483 m North, 276 524 m East);

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line on a bearing of 29°52'34" over a distance of approximately 271 metres, to the intersection with the northwestern bank of an intermittent watercourse, being point 38 (5 420 718 m North, 276 659 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the northwestern bank of an intermittent watercourse and the northwestern shore of Lac Hornibrook, to point 39 (5 421 218 m North, 277 161 m East);

Thence, in a westerly direction, along a straight line on a bearing of 276°20'25" over a distance of approximately 36 metres, to the intersection with a road unsuitable for vehicular traffic, being point 40 (5 421 222 m North, 277 125 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the northeastern right of way of an unnamed road, in such a way as to exclude the said road from the biodiversity reserve, to point 41 (5 421 497 m North, 277 034 m East);

Thence, in a northwesterly direction, along a straight line on a bearing of 306°31'42" over a distance of approximately 34 metres, to the intersection with the southeastern shore of Lac Sainte-Croix, being point 42 (5 421 517 m North, 277 007 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern, western and northern shore of Lac Sainte-Croix, to point 43 (5 421 888 m North, 276 825 m East);

Thence, in an easterly direction, along a straight line on a bearing of 77°00'05" over a distance of approximately 13 metres, to the intersection with the northwestern shore of an unnamed lake, being point 44 (5 421 891 m North, 276 838 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the northwestern shore of several unnamed lakes and the northwestern bank of several unnamed streams, the northwestern shore of Lac de la Petite Hache and the southeastern shore of Lac Desmeules, in such a way as to exclude the said lake from the biodiversity reserve, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres southwest of the centre line of an unnamed road, being starting point 1.

Having a area of 90.13 square kilometres.

PARCEL B

Starting from a point situated at the intersection of the northern bank of an intermittent watercourse and the northwestern shore of Lac du Revolver, being point 45 (5 422 540 m North, 283 677 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northeastern shore of Lac du Revolver, the southeastern bank of an unnamed stream and the southeastern shore of Lac de la Discorde, to point 46 (5 420 185 m North, 284 548 m East);

Thence, in a southwesterly direction, along a straight line on a bearing of 226°10'04" over a distance of approximately 96 metres, to point 47 (5 420 118 m North, 284 479 m East);

Thence, in a southwesterly direction, along a straight line on a bearing of 202°58'38" over a distance of approximately 86 metres, to the intersection with the northeastern shore of Lac Boiteux, being point 48 (5 420 039 m North, 284 445 m East);

Thence, in a generally southwesterly direction, along the southeastern shore of Lac Boiteux and Lac du Magasinier, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres northwest of the centre line of an unnamed road, being point 49 (5 418 323 m North, 283 747 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres northwest and east of the centre line of an unnamed road, to point 50 (5 418 996 m North, 282 398 m East);

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line on a bearing of 47°59'38" over a distance of approximately 16 metres, to the intersection with the western bank of an unnamed stream, being point 51 (5 419 007 m North, 282 409 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern bank of an unnamed stream and Rivière à la Hache, to point 52 (5 419 090 m North, 282 287 m East);

Thence, in a southwesterly direction, along a straight line on a bearing of 249°29'00" over a distance of approximately 38 metres, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres northeast of the centre line of an unnamed road, being point 53 (5 419 076 m North, 282 252 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres northeast of the centre line of several unnamed roads, to the intersection with the southwestern bank of Rivière à la Hache, being point 54 (5 420 128 m North, 281 828 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern bank of Rivière à la Hache, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres northeast of the centre line of an unnamed road, being point 55 (5 420 707 m North, 281 486 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres northeast of the centre line of an unnamed road, to the intersection with the southern shore of Lac Sec, being point 56 (5 420 945 m North, 281 027 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along the southwestern shore of Lac Sec, to the intersection with a line parallel to and at a distance of 20 metres northeast of the centre line of an unnamed road, being point 57 (5 421 004 m North, 280 945 m East);

Thence, in a generally northwesterly direction, along a line parallel to and at a distance of 20 metres northeast of the centre line of several unnamed roads, to the intersection with the southwestern shore of Lac Laban, being point 58 (5 421 334 m North, 280 565 m East);

Thence, in a generally northeasterly direction, along the northwestern shore of Lac Laban and the northwestern bank of an unnamed stream and an intermittent watercourse, to point 59 (5 422 911 m North, 281 620 m East);

Thence, in an easterly direction, along a straight line on a bearing of 69°06'33" over a distance of approximately 140 metres, to the intersection with the western shore of Deuxième Lac Price, being point 60 (5 422 961 m North, 281 751 m East);

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northwestern and eastern of Deuxième Lac Price and the northern bank of several unnamed streams, the northern shore of Lac de la Paye and Lac du Compte, and the northern bank of an intermittent watercourse, to point 61 (5 422 434 m North, 283 370 m East);

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line on a bearing of 64°18'41" over a distance of approximately 88 metres, to the intersection with the northern bank of an intermittent watercourse, being point 62 (5 422 472 m North, 283 449 m East);

Thence, in a generally easterly direction, along the northern bank of an intermittent watercourse, to the intersection with the northwestern shore of Lac du Revolver, being starting point 45.

Having an area of 12.58 square kilometres.

The biodiversity reserve as a whole having an area of 102.71 square kilometres.

Notes:

— The boundary of the biodiversity reserve shown on the plan accompanying the technical description was determined using the digital files in the Québec topographic database (base de données topographique du Québec, or BDTQ) at a scale of 1:20 000 kept by Québec's Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN) and the mining rights management system (système de gestion des droits miniers, or Gestim) kept by the MERN as of 8 September 2017.

— In general, the beds of all watercourses, rivers and lakes are included in the biodiversity reserve. Only those that are excluded are mentioned in this technical description.

— A limit defined by a lakeshore, riverbank or stream-bank runs along the high-water mark.

— The coordinates and areas mentioned in this technical description are approximate. They were determined graphically using the same data as the data used to determine the boundary of the biodiversity reserve. They are expressed in metres with reference to the Québec plane coordinate system (QPCS), Modified Transverse Mercator projection (MTM), Time Zone 7 (central meridian 70°30'), North American Datum 1983 (NAD83).

— Measurements are expressed in International System units.

— The boundary of the biodiversity reserve is based on the actual layout of the elements described in this document and must be legally interpreted on that basis. It was defined by the Direction des aires protégées of Québec's Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

— The territory of the biodiversity reserve, as described in this technical description, contains only lands in the domain of the State. Any land that proves to be not part of the domain of the State is excluded from the biodiversity reserve.

— The territory is shown on a plan drawn at a scale of 1:20 000.

— In accordance with the instructions of the Direction des aires protégées of Québec's Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, the information contained in the source documents provided by the mandator, from which this technical description was prepared, has been accepted as fact.

The whole as shown on the plan prepared by the undersigned on 15 February 2018 and filed with the office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles under document number 536701.

Prepared at Québec by Pierre Hains, land surveyor, on 15 February 2018, under number 11 514 of his minutes.

Digitally signed by:

PIERRE HAINS,
Land surveyor

Ministère du Développement durable,
de l'Environnement et de la Lutte contre
les changements climatiques

Direction des aires protégées

MDELCC file: 5148-06-02(09)

Original filed at the office of the Surveyor-General of Québec.
SPACE RESERVED FOR THE DIGITAL SIGNATURE OF THE CERTIFICATE OF FILING ISSUED BY THE SURVEYOR-GENERAL OF QUÉBEC
Only the Surveyor-General of Québec is authorized to issue certified copies of this document.
Certified copy issued on For the Surveyor-General of Québec

